

الآية

قال تعالى:

اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ (1) خَلَقَ الْإِنْسَانَ
مِنْ عَلَقٍ (2) اقْرَأْ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ (3) الَّذِي
عَلَّمَ بِالْقَلَمِ (4) عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ (5)

صدق الله العظيم
الآيات من سورة

العلق

الاهـداء

إلى ...

أمي أبي زوجتي

أبنائي واخواني

أهدي هذا الجهد المتواضع

الشكر والتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم والصلاة والسلام على أشرف المرسلين
سيدنا محمد وعلى آله وصحبه وسلم.
يسرني أن أزجي أسمى آيات الشكر والتقدير إلي كل من قدم
لي المساعدة في عمل هذه الترجمة حيث أن الرسول الكريم
قال (لا يشكر الله من لا يشكر الناس).
أشكر كل من ساعدني في ترجمة هذا الجزء من الكتاب. و أزجي
الشكر أجزله للأستاذ زاهر أحمد علي المشرف علي ترجمة
الكتاب على صبره ووقته وارشاده ونصحه الذي لولاه لما تمكنت
من هذه الترجمة . كما أشكر كل مجتمع جامعة السودان والاخوة
الزملاء والزميلات على تعاونهم وعلى طيب معشرهم. والشكر
موصول للأساتذة المحاضرين والمحاضرات على جهدهم الكبير
المقدر وقد سعدت كثيراً بتواجدي داخل حرم الجامعة وقاعاتها
طالباً للعلم بعد واحد وثلاثين عاماً من تخرجي من الجامعة.

مستخلص البحث باللغة العربية

ألقى كتاب المال والسلطة الضوء على شركة قولدمان والجدل الذي أثير حول نجاحها حيث أقامت رهان قوي ضد سوق الرهن في العام 2007 - كان غير معروف لزبائنها- وتنبأت بانحيار أسعار الأوراق المالية للرهن العقاري - وهو ما قد يكون قد فاقم الأزمة المالية في العام 2008. كانت تبدو من الخارج شركة لا بأس بها يعلن قسم علاقاتها العامة بصوت جهير بأنها شركة ذكية ملتزمة بأخلاقيات العمل . وأنها أكثر ربحية من كل الشركات المنافسة لها. ولكنها من وراء أبوابها المغلقة كانت تتخذ مواقف ملتبسة تارة تكون شرعية وتارة غير شرعية.

تعرضت الشركة للمحاكمة لاختفاقها فيما يتعلق بضمانها أوراق شركة بن سنترال التجارية بتهمة الغش والتظاهر الخادع والتضليل من قبل حاملي أوراق شركة بن سنترال التجارية. وكانت الشركة تستخدم نفوذ الحكومة وتستغله على كل مستويات الحكم دون حياء.

يكشف كتاب المال والسلطة عن المشاريع الداخلية للبنك منذ تأسيسه عبر مسيرته التي قادته لتحقيق ربحه غير المرتقب إبان الأزمة المالية في العام . 2008.

يقدم لنا الكاتب وليام كوهان من خلال البحث الشامل واجراء اللقاءات مع من يديرون البنك من الداخل ومن بينهم المسؤول التنفيذي الرئيس في الوقت الحالي ليود فلاكنفين صورة دقيقة لشركة قولدمان ساكس وكيف أنها بعد أن كانت شركة صغيرة تبيع الأوراق التجارية قصيرة الأجل صارت بنكاً عملاقاً.

مستخلص البحث باللغة الانجليزية

Abstract

This book has shed light on Goldman Sachs company, and the controversy over its success. The firm made a brilliant bet against mortgage market in the year 2007 whereby it predicted the collapse of mortgage securities prices which might have exacerbated the financial crises that occurred in 2008. Its public relation department announced loudly that it is a smart company adhering to the ethics of work, and that it was more profitable than its peer companies competing with it.

The firm looked perfect from the outside but behind its closed doors it straddled between legal and illegal commercial operations. The company was put on trial for a fiasco related to underwriting the commercial papers of *Ben Central* Company on charges of fraud, false pretense and misrepresentation. The company shamelessly used government influence and exploited it at all levels of governance.

The writer presented a picture about the bank's financial projects that led it to realize its unexpected profits during the financial crisis in 2008.

The writer William D. Cohan presented to us through interviews with those running the bank from inside including the current Chief Executive Officer Liued Franfeine an accurate picture about Goldman bank and how it grew from a small company that sold short-term commercial papers into a giant bank.

المحتويات

رقم الصفحة	الموضوع	رقم متسلسل
i.	الآيات	1.
ii.	الاهداء	2.
iii.	الشكر والعرفان	3.
iv.	ملخص البحث باللغة العربية	4.
v.	ملخص البحث باللغة الانجليزية	5.
vi.	المحتويات	6.
1	مقدمة المترجم	7.
3	مقدمة الكتاب	8.
6	الباب الخامس: ماهية المعلومات من الداخل	9.
30	الباب السادس: أكبر رجل في سوق الأسهم	10.
56	الباب السابع: تحذير المشتري	11.
83	قائمة الأعلام	12.
84	مسرد	13.
85	ترجمة بعض التعابير والأمثال والاختصارات	14.